I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1420/79

af 6. juli 1979

om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/78 (2), særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 827/78 af 25. april 1978 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1978 (3), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 937/79 af 8. maj 1979 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1979 (4), særlige artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger :

Som led i de fødevarehjælpeprogrammer, der er vedtaget ved de af Rådets forordninger, som er nævnt i bilag I, har visse tredjelande og modtagerorganisationer anmodet om levering af de i bilag I anførte mængder skummetmælksulver ;

der bør følgelig ske levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarehjælp (5) ; det er bl.a. nødvendigt at præcisere, hvilke frister og vilkår der gælder i forbindelse med leveringen, samt hvilken procedure, interventionsorganerne skal anvende ved bestemmelsen af omkostninger i forbindelse hermed ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 303/77 lader de i bilag I nævnte interventionsorganer gennemføre leveringer af skummetmælkspulver som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er nævnt i bilagene.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juli 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(2) EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 6.
(3) EFT nr. L 115 af 27. 4. 1978, s. 1.
(4) EFT nr. L 119 af 15. 5. 1979, s. 1.
(5) EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 1.

BILAG I (1)

Partiets betegnelse	A	B	C	D	E
1. Rådets forordninger, der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 827/78 (program 1978) (EØF) nr. 828/78				
2. Modtager	NGO				
3. Bestemmelsesland	Se bilag II				
4. Partiets samlede mængde	450 t	590 t	433 t	450 t	435 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet				
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	Opkøb på Fællesskabets marked				
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene				
	(5) (6)		(5) (6) (7)	(5) (6)	(5) (6) (8)
8. Angivelser på emballagen	Se bilag II				
9. Leveringsfrist	Levering i august 1979				
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet				
11. Repræsentant for modtageren (4)	Mr. Siegers, CEBEMO, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS, Den Haag (telex 34 278 CEMEC NL ; tel. 24 45 94)				
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation				
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	23. juli 1979				

Partiets betegnelse	F	G
1. Rådets forordninger, der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 937/79 (program 1979) (EØF) nr. 938/79	
2. Modtager	Caritas Belgica (NGO)	
3. Bestemmelsesland	Zaire	
4. **Partiets samlede mængde**	250 t	250 t
5. **Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen**	Belgisk	
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	Opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene (6) (9)	
8. Angivelser på emballagen	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre / Caritas / 5201 Matadi	
9. Leveringsfrist	Levering snarest muligt og senest den 31. juli 1979	
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet	
11. Repræsentant for modtageren (4)	Mr. Siegers, CEBEMO, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS, Den Haag (telex 34 278 CEMEC NL ; tel. 24 45 94)	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Underhåndsaftale	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	—	

Partiets betegnelse	H	I
1. Rådets forordninger, der er anvendt :		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 937/79 (program 1979)	
b) fordeling	(EØF) nr. 938/79	
2. Modtager	UNHCR	Djibouti
3. Bestemmelsesland	Laos	
4. Partiets samlede mængde	1000 t ([10])	50 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet	Fransk
6. Skummetmælkspulverets oprindelse ([2])	**Opkøb på Fællesskabets marked**	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage ([3])	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene	
8. Angivelser på emballagen	Lait en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne / Action humanitaire de l'UNHCR au Laos	Lait écrémé en poudre, enrichi, en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la république de Dijbouti / Pour distribution gratuite
9. Leveringsfrist	Lastning i august 1979	**Lastning snarest muligt og senest den 31. juli 1979**
10. Leveringstrin og -sted	Frit bestemmelsessted Vientiane via Bangkok ([11])	**Lossehavn Djibouti (anbragt på kaj eller på lægter)**
11. Repræsentant for modtageren ([4])	HCR Vientiane, c/o comité du plan, route de l'Aéroport, Vientiane, Laos	Ministère du commerce, de l'industrie et des transports, ONAC, boîte postale 79, Dijbouti (tel. 35 03 27)
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation	Underhåndsaftale
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	23. juli 1979	—

Partiets betegnelse	K	L
1. Rådets forordninger, der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 827/78 (program 1978) (EØF) nr. 828/78	
2. Modtager	VFP	
3. Bestemmelsesland	Cuba	
4. Partiets samlede mængde	269 t	1 500 t (12)
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Irsk	
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	Interventionslagre (indgået på lager efter 1. september 1978)	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)		
8. Angivelser på emballagen	Cuba 760 / Leche desnatada no enriquecida / La Habana / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado por el Programa mundial de alimentos	
9. Leveringsfrist	Levering i august 1979	
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet	
11. Repræsentant for modtageren (4)		
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	23. juli 1979	

Partiets betegnelse	M
1. Rådets forordning, der er anvendt :	
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 937/79 (program 1979)
b) fordeling	(EØF) nr. 938/79
2. Modtager	Zambia
3. Bestemmelsesland	
4. Partiets samlede mængde	1 500 t (1)
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Belgisk
6. Skummetmælkspulvertes oprindelse (2)	Interventionslager (indgået på lager efter 1. september 1978)
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	
8. Angivelser på emballagen	Skimmed-milk powder non-enriched / Gift of the European Economic Community to Zambia
9. Leveringsfrist	Levering i august 1979
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabets lastehavn
11. Repræsentant for modtageren (4)	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	23. juli 1979

Partiets betegnelse	N	O
1. Rådets forordninger, der er anvendt :		
a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 937/79 (program 1979) (EØF) nr. 938/79	
2. Modtager	Licross	
3. Bestemmelsesland	Fiji	Saint Vincent
4. Partiets samlede mængde	20 t	50 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Belgisk	Dansk
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	Opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene	
8. Angivelser på emballagen	Et rødt kors på 10 × 10 cm og følgende påskrift med mindst 1 cm høje bogstaver : Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the League of Red Cross Societies / For free distribution	
9. Leveringsfrist	Lastning snarest muligt og senest den 31. juli 1979	
10. Leveringstrin og -sted	Lossehavn Suva (anbragt på kaj eller på lægter)	Lossehavn Kingstown (anbragt på kaj eller på lægter)
11. Repræsentant for modtageren (4)	The Fiji Red Cross Society, 193 Rockwell Road, PO Box 569, Suva, Fiji (13)	The Director, Saint Vincent Red Cross, PO Box 431, Kingstown, Saint Vincent (14)
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Underhåndsaftale	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	—	

Partiets betegnelse	P
1. Rådets forordninger, der er anvendt : a) retsgrundlag : b) fordeling :	 (EØF) nr. 937/79 (program 1979) (EØF) nr. 938/79
2. Modtager	Licross
3. Bestemmelsesland	Mauretanien
4. Partiets samlede mængde	100 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Fransk
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	Opkøb på Fællesskabets marked
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene
8. Angivelser på emballagen	En rød halvmåne af en højde på 10 cm, hvis spidser vender mod venstre, og følgende indskrift med mindst 1 cm høje bogstaver : Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A (5 000 UI/100 g) et D (500 UI/100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite
9. Leveringsfrist	Lastning snarest muligt og senest den 31. juli 1979
10. Leveringstrin og -sted	(15)
11. Repræsentant for modtageren (4)	Croissant rouge mauritanien, avenue Gamal Abdel Nasser, boîte postale 344, Nouakchott, Mauritanie (16)
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Underhåndsaftale
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	—

Partiets betegnelse	Q	R
1. Rådets forordninger, der er anvendt :		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 937/79 (program 1979)	
b) fordeling	(EØF) nr. 938/79	
2. Modtager	UNHCR	
3. Bestemmelsesland	Zaire	
4. Partiets samlede mængde	205 t	300 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Belgisk	
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	**Opkøb på Fællesskabets marked**	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene	
8. Angivelser på emballagen	**Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Assistance aux réfugiés angolais du HCNUR**	
9. Leveringsfrist	Lastning snarest muligt og senest den 31. juli 1979	
10. Leveringstrin og -sted	Lossehavn Boma (anbragt på kaj eller på lægter)	Lossehavn Matadi (anbragt på kaj eller på lægter)
11. Repræsentant for modtageren (4)	**Délégation régionale pour l'Afrique centrale du Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés, immeuble de la IIe république, boulevard du 30 juin, Kinshasa, Zaïre (17)**	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Underhåndsaftale	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	—	

Partiets betegnelse	S	T
1. **Rådets forordninger, der er anvendt :** **a) retsgrundlag** **b) fordeling**	(EØF) nr. 937/79 (program 1979) (EØF) nr. 938/79	
2. Modtager	Licross	
3. Bestemmelsesland	Etiopien	Mauritius
4. Partiets samlede mængde	100 t	50 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Nederlandsk	
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	Opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene	
8. Angivelser på emballagen	Et rødt kors på 10 × 10 cm og følgende påskrift med mindst 1 cm høje bogstaver : Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution	
9. Leveringsfrist	Lastning snarest muligt og senest den 31. juli 1979	
10. Leveringstrin og -sted	Lossehavn Assab (anbragt på kaj eller på lægter)	Lossehavn Port-Louis (anbragt på kaj eller på lægter)
11. Repræsentant for modtageren (4)	Etiopian Red Cross Society, Ras Desta Damtew Avenue, PO Box 195, Addis Ababa, Etiopia (18)	Mauritius Red Cross Sainte-Thérèse Street, Curepipe, Maurice (19)
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Underhåndsaftale	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	—	

Partiets betegnelse	U	V
1. Rådets forordninger, der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 937/79 (program 1979) (EØF) nr. 938/79	
2. Modtager	Licross	
3. Bestemmelsesland	Senegal	Tunesien
4. Partiets samlede mængde	50 t	50 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Fransk	Vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	Opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene	
8. Angivelser på emballagen	Et rødt kors på 10 × 10 cm og følgende påskrift med mindst 1 cm høje bogstaver :	En rød halvmåne af en højde på 10 cm, hvis spidser vender mod venstre, og følgende indskrift med mindst 1 cm høje bogstaver :
	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A (5 000 UI/100 g) et D (500 UI/100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite	
9. Leveringsfrist	Lastning snarest muligt og senest den 31. juli 1979	Lastning i august 1979
10. Leveringstrin og -sted	Lossehavn Dakar (anbragt på kaj eller på lægter)	Lossehavn Tunis (anbragt på kaj eller på lægter)
11. Repræsentant for modtageren (4)	Croix-Rouge sénégalaise, boulevard F. Roosevelt, boîte postale 299, Dakar, Sénégal (20)	Croissant rouge tunisien, 19, rue de l'Angleterre, Tunis, Tunisie (21)
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Underhåndsaftale	Licitation
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	—	23. juli 1979

Partiets betegnelse	W	X
1. Rådets forordninger, der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 937/79 (program 1979) (EØF) nr. 938/79	
2. Modtager	Licross	
3. Bestemmelsesland	Bangladesh	Rwanda
4. Partiets samlede mængde	100 t	50 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Fransk	
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	Opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	**A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene**	
8. Angivelser på emballagen	Et rødt kors på 10 × 10 cm og følgende påskrift med mindst 1 cm høje bogstaver :	
	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution	**Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A (5 000 UI/100 g) et D (500 UI/100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite**
9. Leveringsfrist	Lastning snarest muligt og senest den 31. juli 1979	
10. Leveringstrin og -sted	Frit bestemmelsessted Dacca	**Frit bestemmelsessted Kigali**
11. Repræsentant for modtageren (4)	Bangladesh Red Cross Society, National Headquarters, 34 Bangabandhu Avenue, PO Box 579, Dacca 2, Bangladesh (21)	**Croix-Rouge du Rwanda, boîte postale 425, Kigali, Rwanda (22)**
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Underhåndsaftale	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	—	

Partiets betegnelse	Y	Z
1. Rådets forordninger, der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 937/79 (program 1979) (EØF) nr. 938/79	
2. Modtager	Licross	
3. Bestemmelsesland	Sri Lanka	Burma
4. Partiets samlede mængde	100 t	100 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Tysk	
6. Oprindelse af skummetmælkspulveret (2)	Opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold : 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene	
8. Angivelser på emballagen	Et rødt kors på 10 × 10 cm og følgende påskrift med mindst 1 cm høje bogstaver : Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution	
9. Leveringsfrist	Lastning snarest muligt og senest den 31. juli 1979	
10. Leveringstrin og -sted	Lossehavn Colombo (anbragt på kaj eller på lægter)	Lossehavn Rangoon (anbragt på kaj eller på lægter)
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	The Sri Lanka Red Cross Society, 106 Dharmapala Mawatha, Colombo 7, Sri Lanka (21)	The Burma Red Cross Society, Red Cross Building, 42 Stand Road, Rangoon, Burma (21)
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Underhåndsaftale	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	—	

Partiets betegnelse	AA	AB
1. Rådets forordninger, der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 937/79 (program 1979) (EØF) nr. 938/79	
2. Modtager	Licross	
3. Bestemmelsesland	Guyana	Mongoliet
4. Partiets samlede mængde	50 t	50 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	**Vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet**	
6. Oprindelse af skummetmælkspulveret (2)	**Opkøb på Fællesskabets marked**	
7. Særlige egenskaber og / eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE / 100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE / 100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene	
8. Angivelser på emballagen	Et rødt kors på 10 × 10 cm og følgende påskrift med mindst 1 cm høje bogstaver : Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution	
9. Leveringsfrist	Lastning i august 1979	
10. Leveringstrin og -sted	Lossehavn Georgetown (anbragt på kaj eller på lægter)	Frit bestemmelsessted Ulan-Bator
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	The Guyana Red Cross Society, Eve Leary, PO Box 351, Georgetown, Guyana (23)	Red Cross Society of Mongolia, Central Post Office, PO Box 537, Ulan Bator, Mongolia (21)
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	23. juli 1979	

Partiets betegnelse	AC	AD
1. Rådets forordninger, der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 937/79 (program 1979) (EØF) nr. 938/79	
2. Modtager	Malta	
3. Bestemmelsesland		
4. Partiets samlede mængde	100 t	100 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Tysk	
6. Oprindelse af skummetmælkspulveret (2)	Interventionslager (indgået på lager efter den 1. oktober 1978)	(indgået på lager efter den 1. november 1978)
7. Særlige egenskaber og / eller særlig emballage (3)		
8. Angivelser på emballagen	Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Malta / For free distribution	
9. Leveringsfrist	Levering i september 1979	Levering i oktober 1979
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet	
11. **Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)**		
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	23. juli 1979	

Partiets betegnelse	AE	AF
1. Rådets forordninger, der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 937/79 (program 1979) (EØF) nr. 938/79	
2. Modtager	VFP	
3. Bestemmelsesland	Egypten	Pakistan
4. Partiets samlede mængde	4 500 t (1,2)	500 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Tysk	Vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet
6. Oprindelse af skummetmælkspulveret (2)	Interventionslager (indgået på lager efter den 1. oktober 1978)	Opkøb på Fællesskabets marked
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)		A-vitaminindhold : 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene
8. Angivelser på emballagen	Egypt 2046 / Skimmed-milk powder non-enriched / Alexandira / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme	Pakistan 2237 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
9. Leveringsfrist	Levering i september 1979	
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet	
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)		
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	23. juli 1979	

Partiets betegnelse	AG	AH
1. Rådets forordninger, der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 937/79 (program 1979) (EØF) nr. 938/79	
2. Modtager	VFP	
3. Bestemmelsesland	Pakistan	
4. Partiets samlede mængde	400 t	455 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet	
6. Oprindelse af skummetmælkspulver (2)	Opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og / eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene	
8. Angivelser på emballagen	Pakistan 2201 exp. / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme	(24)
9. Leveringsfrist	Levering i september 1979	
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabshavn, der har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet	
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)		
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	23. juli 1979	

Partiets betegnelse	AI	AK
1. Rådets forordninger, der er anvendt :		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 827/78 (program 1978)	
b) fordeling	(EØF) nr. 1442/78	
2. Modtager	Indien	
3. Bestemmelsesland		
4. Partiets samlede mængde	4 000 t (1,2)	5 000 t (1,2)
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Irsk	Tysk
6. Oprindelse af skummetmælkspulveret (2)	Interventionslager (indgået på lager efter den 1. april 1979)	Interventionslager (indgået på lager efter den 1. maj 1979)
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)		
8. Angivelser på emballagen	Skimmed-milk powder / Supplied to the Republic of India under the food-aid programme of the European Economic Community	
9. Leveringsfrist	Levering i august 1979	Levering i september 1979
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet	
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)		
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	23. juli 1979	

Noter:

(1) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i EFT nr. C 95 af 19. 4. 1977, s. 7, som licitationsbekendtgørelse for de berørte interventionsorganer, hvis der i henhold til pkt. 12 skal afholdes licitation.

(2) Såfremt skummetmælkspulveret stammer fra interventionslagre, skal en supplerende bekendtgørelse med angivelse af, hvor produktet er oplagret, offentliggøres i EFT, C-udgaven.

(3) Bortset fra de i bilaget til forordning (EØF) nr. 625/78 nævnte ; jf. artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(4) Kun i tilfælde af levering »i lossehavn« eller »frit bestemmelsessted«, jf. artikel 5 og 13, stk. 1, sidste led, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(5) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagernes repræsentanter et hygiejnecertifikat for hver delmængde på det af modtagerne anførte sprog.

(6) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til
MM. M.H. Schutz BV, Insurance Brokers,
Blaak 16, NL-3011, Rotterdam,
en genpart af fakturaen for hver delmængde.

(7) Hvad angår delmængderne til Indien fremsender tilslagsmodtageren til modtagernes repræsentanter en erklæring på engelsk.

(8) Hvad angår delmængderne til Tanzania, Burundi og Kenya skal tilslagsmodtageren levere produktet på paller (40 sække pr. palle under plastikfilm).

(9) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagernes repræsentanter et hygiejnecertifikat på fransk.

(10) Såfremt den totale varemængde er delelig med 500 t, kan det afgivne tilbud inden for rammerne af en licitation vedrøre en delmængde på 500 t eller en mængde, der er delelig med 500 t, se artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(11) Fra Bangkok skal transporten foretages i lastvogne under kontrol af Far East Superintendance Co. Ltd, PO Box 429, Bangkok 5 (cable FRESCO, telex TL 2806) ; med meddelelse til kontor HCR Bangkok, PO Box Q 121 (telex ESCAP PH 2392 BANGKOK), og til kontor HCR Vientiane, boîte postale 306 Onu Vientiane.

(12) Et enkelt bud kan kun omfatte en delmængde på 500 t som omhandlet i den meddelelse om yderligere licitation, som offentliggøres samtidigt med denne forordning i EFT, C-udgaven, med angivelse af de steder, produktet er oplagret.

(13) Tilslagsmodtageren skal fremsende en kopi af forsendelsesdokumenterne til :

a) EEC Commission Delegate,
Private Mail Bag,
GPO Suva,
Fiji,
(tel. 31 16 33 / 31 19 62 ; telex 2311 DELECOM FJ SUVA).

b) Ministry for Fijian Affairs and Rural Development, Suva.

Konnossementet skal indeholde følgende påtegning :

»NOTIFY-ADDRESS :

a) destinataire,

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19,
(telex 22555 LRCS CH)«.

(14) Tilslagsmodtageren skal fremsende en kopi af forsendelsesdokumenterne til :

EEC Commission Delegate,
PO Box 654 C,
Bridgetown,
(tel. 743 62 ; telex 327 DELEGFED WB BRIDGETOWN).

Konnossementet skal indeholde følgende påtegning :

»NOTIFY-ADDRESS :

a) destinataire,

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19,
(telex 22555 LRCS CH)«.

(15) Udskibningshavn Nouakchott (losning på kaj eller lægter) ; såfremt havnen i Nouakchott er lukket, leverer tilslagsmodtageren produktet frit bestemmelsessted Nouakchott via Dakar.

(16) Tilslagsmodtageren skal fremsende en kopi af forsendelsesdokumenterne til :

Délégation de la CEE
boîte postale 213,
Nouakchott,
Mauritanie,
(tel. 527 24 ; telex 549 DELEG MTN NOUAKCHOTT).

Konnossementet skal indeholde følgende påtegning :

»NOTIFY-ADDRESS :

a) destinataire,

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19,
(telex 22555 LRCS CH)«.

(17) En kopi af forsendelsesdokumenterne skal sendes til følgende adresse :

— UNHCR c/o Mr Von Arnim,
palais des Nations,
CH-1211 Genève.

— Délégation de la CEE,
boîte postale F 2000,
Kinshasa,
Zaïre,
(tel. 229 88 / 266 55 ; telex 21766 DECEKIN KINSHASA).

(18) Tilslagsmodtageren skal fremsende en kopi af forsendelsesdokumenterne til :

EEC Commission Delegate,
PO Box 5570,
Addis Ababa,
(tel. 15 17 03 / 15 22 22 ; telex 21135 DELEGEUR, Addis Ababa).

Konnossementet skal indeholde følgende påtegning :

»NOTIFY-ADDRESS :

a) destinataire,

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19,
(telex 22555 LRCS CH)«.

(19) Tilslagsmodtageren skal fremsende en kopi af forsendelsesdokumenterne til :

EEC Commission Delegate,
PO Box 144,
Port Louis,
Mauritius.

Konnossementet skal indeholde følgende påtegning :

»NOTIFY-ADDRESS :

a) destinataire,

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19,
(telex 22555 LRCS CH)«.

([20]) Tilslagsmodtageren skal fremsende en kopi af forsendelsesdokumenterne til :

Délégation de la CEE,
boîte postale 3345,
DAKAR,
Sénegal,
tel. 21 13 24 / 21 57 77 / 21 79 75 ; telex 440 DELEGSE SG DAKAR).
Konnossementet skal indeholde følgende påtegning :

•NOTIFY-ADDRESS :

a) destinataire,

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19,
(telex 22555 LRCS CH)•.

([21]) Konnossementet skal indeholde følgende påtegning :

•NOTIFY-ADDRESS :

a) destinataire,

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19,
(telex 22555 LRCS CH)•.

([22]) Tilslagsmodtageren skal fremsende en kopi af forsendelsesdokumenterne til :

Délégation de la CEE,
boîte postale 515,
Kigali,
Rwanda,
(tel. 55 86 / 55 89 ; telex 15 DELEGFED RW KIGALI).

Konnossementet skal indeholde følgende påtegning :

•NOTIFY-ADDRESS :

a) destinataire,

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19,
(telex 22555 LRCS CH)•.

([23]) Tilslagsmodtageren skal fremsende en kopi af dokumenterne til :

EEC Commission Delegate,
PO Box 623,
Georgetown,
Guyana,
(tel. 626 15 / 640 04 / 654 24 ; telex 258 DELEG GY GEORGETOWN).

Konnossementet skal indeholde følgende påtegning :

•NOTIFY-ADDRESS :

a) destinataire,

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19,
(telex 22555 LRCS CH)•.

([24]) Emballagepåskrift :

— for 170 t : Pakistan 2306 /
— for 25 t : Pakistan 2199 exp. /
— for 10 t : Pakistan 2073 /
— for 10 t : Pakistan 2198 exp. /
— for 240 t : Pakistan 385 exp. /

efterfulgt af :
Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
A	450	200	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3150 / Surabaya
		125	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3151 / Cilacap via Semarang
		5	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3152 / Ujung Pandang
		25	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3153 / Pontianak via Jakarta
		15	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3154 / Palembang via Jakarta
		5	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3155 / Bitung via Jakarta
		25	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3156 / Tandjung Karang
		50	Flores Vrienden, VZW	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A und D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Flores / 31601 / Surabaya

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
B	590	290	Caritas germanica	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Caritas / 3427 / San Antonio
		100	Caritas germanica	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Caritas / 3428 / Antofagasta
		100	SOS Boîtes de lait	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile SBL / 30904 / Valparaiso
		100	SOS Boîtes de lait	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile SBL / 30906 / Valparaiso
C	433	60	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India APB / 30612 / Calcutta
		20	Société théosophique belge, ASBL	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India STB / 30402 / Madras
		80	Catholic Relief Services	Pakistan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distritution in Pakistan Cathwell / 3157 / Karachi
		115	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 3426 / Calcutta

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		10	World Council of Churches	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India WCC / 3720 / Calcutta
		23	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 3341 / Madras
		75	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 3342 / Madras
		30	World Council of Churches	Liban	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban WCC / 3719 / Saidan
		20	Secours populaire français	Algérie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie SPF / 30802 / Algiers
D	450	50	Caritas belgica	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre Caritas / 4214 / Matadi
		200	Caritas italiana	Sudan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Sudan Caritas / 4603 / Port Sudan
		150	Catholic Relief Services	Ghana	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ghana Cathwell / 4159 / Takoradi

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		50	Caritas neerlandica	Zaïre	Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre Caritas / 4344 / Matadi
E	435	25	VZW Protos	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti Protos / 31202 / Port-au-Prince
		200	Caritas neerlandica	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Tanzania Caritas / 4342 / Dar es-Salaam
		100	Catholic Relief Services	Jordan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan Cathwell / 4158 / Aqaba
		50	Catholic Relief Services	Burundi	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi Cathwell / 4161 / Bujumbura via Dar es-Salaam
		50	Catholic Relief Services	Kenya	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya Cathwell / 4160 / Mombasa
		10	Association « Aide au tiers monde »	Cameroun	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Cameroun AATM / 40714 / Douala